

#### Verwerkingsvoorschriften Nelissen gevelstenen - Koloro

**Controlle:** Controleer en beoordeel bij levering van de gevelstenen op de werf of deze beantwoorden aan het bestelde product. Op onze website vindt men de technische fiche, DOP en verwerkingsvoorschriften met alle gegevens van de geleverde steen. Indien de levering niet conform is, dient dit gemeld te worden, vóór de verwerking. Eenmaal verwerkt wil dit zeggen dat stenen zijn geaccepteerd en goed bevonden.

**Opslag:** Plaats de pallets op een droge ondergrond, bijvoorbeeld op houten balkjes. Bescherm de gevelstenen steeds tegen regen, opstijgend vocht en opspattend vuil.

**Verwerking:** de gevelstenen van de reeks KOLORO zijn voorzien van een cement gebaseerde coating. Deze coating geeft enkele specifieke eigenschappen aan de steen. Onderstaande richtlijnen zijn te volgen voor een correcte en geslaagde uitvoering van het gevelmetselwerk:

- Na het productieproces is er op de handvormsteen een toplaag/coating op basis van een cementmengeling aangebracht. De basiskleur van de steen (ondergrond) kan soms plaatselijk zichtbaar zijn (onder andere aan de randen door afgesprongen stukjes). Het staat de verwerker vrij dit achteraf bij te werken of niet. In bepaalde gevallen kan tevens een craquelé structuur in de toplaag aanwezig zijn. Deze eigenschappen zijn eigen aan de steen.
- Er is een voor- en achterzijde aan de steen: de voorzijde is uniform gecoat, de achterzijde van de steen kan sporen van de transportband vertonen en bevat doorgaans minder coating of plekken zonder coating. Het is naar wens hoe de verwerking zal gebeuren, alleen met de voorzijde of achterzijde van de steen zichtbaar of wisselend. De verwerkingsmethode dient voor de start van de metselwerken met architect of bouwheer te worden afgesproken.
- Indien men ervoor kiest om de achterzijde van de steen (met indruk transportband en mogelijks met vlekken zonder coating) niet in het zicht te verwerken, dient men de stenen steeds met de goede voorzijde naar voren te verwerken en met de achterzijde aan de binnenkant van de muur.
- In natte omstandigheden (bv. tijdens metselwerken of na regenbui) kan de coating zich anders kleuren, vervagen en meer transparant worden. De oorspronkelijke kleur is opnieuw duidelijk en conform na het drogen van de steen. Ook pas geopende verpakkingen kunnen vochtige stenen bevatten die nog niet de oorspronkelijke kleur hebben.
- De geleverde gevelsteen kan steeds licht afwijken van eventueel voorgelegde monsters. Gevelstenen worden vervaardigd met natuurlijke grondstoffen en ook de aangebrachte cementcoating is onderhevig aan nuanceringen als gevolg van de gebruikte basisklei (iedere productie is uniek) en weersomstandigheden.
- Eventueel aangepaste mortel te voorzien in functie van de zuigkracht van de gevelsteen.
- Na verwerking en het aangepast invoegen bekomt men het uitzicht van een gekalide/gecoate gevel.
- Het is afgeraden een nabehandeling uit te voeren met cementsluisverwijderaars of een reiniging uit te voeren onder hoge waterdruk.

**Weersomstandigheden:** Bescherm op het einde van de werkdag het vers metselwerk met "overhangend plastic (± 50 cm) te beschermen". Hierdoor vermijdt u dat het metselwerk door regen wordt verzadigd. Dit verhoogt namelijk in hoge mate het risico op uitlozingen, cementsluisers of uitbloeiingen. Zorg ook na de metselwerken tijdig voor een goede afvoer van het hemelwater, laat het niet over de gevel lopen.

V voorkom het vervuilen van het metselwerk. Bescherm de onderzijde van het metselwerk tegen spatwater wanneer daar kans op is.

#### Instructions de mise en œuvre des briques Nelissen - Koloro

**Contrôle :** Lors de la livraison, contrôler et noter que les briques livrées correspondent à celles mentionnées sur la commande. Sur notre site web vous pouvez trouver la fiche technique, la DOP et les instructions de mise en œuvre du briques livrées.

Toute livraison non conforme doit être signalée directement, la mise en œuvre des briques étant synonyme d'acceptation de la marchandise.

**Entreposage :** Les palettes doivent être disposées sur un sol sec, par exemple des chevrons en bois. Les briques doivent être protégées de la pluie, de l'humidité ascensionnelle, des éclaboussures.

**Mise en œuvre :** les briques de parement de la série KOLORO sont dotées d'un revêtement à base de ciment. Ce revêtement confère à la brique certaines caractéristiques spécifiques. Les directives suivantes doivent être respectées pour une réalisation correcte et réussie de la maçonnerie de façade :

- Après la production, une couche de finition/un revêtement à base d'un mélange de ciment a été appliquée sur la brique moulée main. La couleur de base de la brique (fond) peut parfois être visible localement (notamment au niveau des bords en raison d'éclats qui ont sauté). L'installateur est libre d'y apporter des retouches ou non par la suite. Dans certains cas, la couche supérieure peut aussi présenter une structure craquelée. Ces caractéristiques sont propres à la pierre.
- La brique a une face avant et une face arrière : la face avant est enduite de façon uniforme, la face arrière peut présenter des traces dues au tapis de transport et présente généralement moins de revêtement ou des endroits sans revêtement. Vous pouvez choisir le type de mise en œuvre, soit en mettant uniquement la face avant ou uniquement la face arrière du côté apparent, soit en alternant. La méthode de pose doit être convenue avec l'architecte ou le maître d'ouvrage avant le début des travaux de maçonnerie.
- Si vous choisissez de masquer la face arrière de la brique (celle qui porte l'empreinte du tapis de transport et présente éventuellement des endroits sans revêtement), vous devez toujours poser la brique avec la bonne face avant vers l'avant, c'est-à-dire face arrière vers l'intérieur du mur.
- Dans des conditions humides (p. ex. pendant la pose ou après une averse), le revêtement peut se teinter différemment, s'estomper ou devenir plus transparent. La couleur d'origine redevient nette et conforme au produit après le séchage de la brique. Les emballages qui viennent d'être ouverts peuvent eux aussi contenir des briques humides qui ne présentent pas encore leur couleur d'origine.
- La couleur de la brique de parement livrée peut toujours être légèrement différente de celle des éventuels échantillons fournis. Les briques de parement sont fabriquées avec des matières premières naturelles et le revêtement cimenteux appliqué est lui aussi sujet à des nuances dues à l'argile de base utilisée (chaque lot de production est unique) et aux conditions atmosphériques.
- Mortier adapté à prévoir éventuellement en fonction de la porosité de la brique de parement.
- Après la mise en œuvre et le rejointoiment adapté, on obtient une façade semblant avoir été enduite à la chaux.
- Il est déconseillé d'effectuer un traitement ultérieur avec des produits d'élimination du voile de ciment ou un nettoyage au jet d'eau sous haute pression.

**Conditions météorologiques :** En fin de journée, les maçonneries doivent être protégées avec une 'couverture plastique (± 50 cm) de protection'. Cela évite que celles-ci ne soient imbibées d'eau et prévient largement les coulures de ciment et les risques d'efflorescence. Soyez également attentif à l'évacuation de ces eaux de pluie, qu'elles ne stationnent pas sur le dessus des maçonneries.

Lorsque cela est possible, il est conseillé de protéger les soubassements de tout risque d'éclaboussure ou de pollution.

#### Verarbeitungsvorschriften Nelissen Mauerziegel - Koloro

**Kontrolle:** Kontrollieren und beurteilen Sie bei Anlieferung der Mauerziegel an der Baustelle ob diese den Anforderungen entsprechen. Auf unserer website finden Sie die Technischen Daten, das DOP und die Verarbeitungsvorschriften mit Angabe aller wichtigen Daten des angelieferten Steines. Indem die Lieferung den Anforderungen nicht entspricht, dienen Sie dies unbedingt bevor der Verarbeitung zu melden. Falls die Ware einmal verarbeitet worden ist, so haben Sie die Ware automatisch akzeptiert und für gut befunden.

**Lagerung:** Stellen Sie die Paletten auf einen trockenen Untergrund, z.B. auf Holzbalken. Schützen Sie die Mauerziegel ständig gegen Regen, aufsteigende Feuchtigkeit, und Spritzwasser.

**Verarbeitung:** die Verblender aus der Serie KOLORO sind von einem auf Zement basierendem Coating versehen. Dieses Coating verleiht dem Stein einige charakteristische Eigenschaften. Für eine korrekte und zufriedenstellende Ausführung des Mauerwerks sollten die nachfolgenden Richtlinien eingehalten werden:

- Nach der Herstellung wurden die handgeformten Ziegel mit einer Schicht/einem Coating auf Basis einer Zementmischung überzogen. Die Grundfarbe des Steins (Untergrund) kann manchmal an einigen Stellen sichtbar sein (unter anderem an den Kanten durch abgesprongene Stückchen). Es ist dem Anwender überlassen, dieses hinterher auszubessern. In bestimmten Fällen kann auch eine Craquelé-Struktur an der Oberseite hervortreten. Diese Eigenschaften sind dem Stein eigen.
- Der Stein besitzt eine Vorder- und eine Rückseite: die Vorderseite ist gleichmäßig bedeckt, die Rückseite kann Spuren vom Transportband aufweisen und enthält im Allgemeinen weniger Coating oder sogar Stellen ohne Coating. Die Verarbeitung kann selbst gewählt werden: nur mit der Vorder- oder der Rückseite des Steins sichtbar oder abwechselnd. Die Bearbeitungsweise sollte vor Beginn der Mauerarbeiten mit dem Architekten oder dem Bauherrn vereinbart werden.
- Sollte sich dazu entschieden werden, die Rückseite des Steins (mit Abdrucken vom Transportband und möglichen Flecken ohne Coating) außer Sicht zu verarbeiten, sollte man die die Steine immer mit der Vorderseite nach vorne und mit der Rückseite zur Innenseite der Mauer verarbeiten.
- Unter nassen Umständen (z.B. beim Mauern oder nach einem Regenschauer) kann das Coating sich verfärben, verblässen und transparenter werden. Die ursprüngliche Farbe wird nach dem Trocknen des Steins wieder deutlich und wie sie sein sollte. Auch gerade erst geöffnete Verpackungen können feuchte Steine enthalten, die noch nicht die ursprüngliche Farbe haben.
- Der gelieferte Verblender kann immer ein wenig von eventuell vorab angesehenen Mustern abweichen. Verblender werden mit natürlichen Grundstoffen hergestellt und auch das Zementcoating unterliegt Schattierungen infolge des angewandten Tons (jedes Produkt ist einzigartig) und der Wetterumstände.
- Eventuell angepasster Mörtel, der für die Saugkraft des Verblenders geeignet ist.
- Nach der Verarbeitung und dem angepassten Verfugen erhält man die Ansicht einer mit Kalei-Farbe/mit einem Coating behandelte Fassade.
- Eine Nachbehandlung mit Zementschleierentferner oder Reinigung mit einem Hochdruckreiniger wird abgeraten.

**Witterung:** Schützen Sie am Ende des Arbeitstages das frische Mauerwerk mit überhängendem Folie (± 50 cm). So verhindern Sie, daß das Mauerwerk gesättigt wird vom Regen. Dieser erhöht nämlich in recht großem Maße das Risiko auf Auslaugungen, Mörtelschleier oder Ausblühungen. Auch nach der Verarbeitung rechtzeitig sorgen für Abfuhr von Regenwasser, damit kein Wasser direkt an die Fassade entlang laufen kann.

Vermeiden Sie Verschmutzung des Mauerwerks. Schützen Sie die unteren Schichten des Mauerwerks gegen Spritzwasser wenn es dazu die Möglichkeit gibt.

#### Processing directions for Nelissen facing bricks - Koloro

**Inspection:** Check and assess the facing bricks on-site, upon delivery, to ensure that they comply with the product ordered. On our website you can find the technical sheet, DOP and processing directions, containing all information relevant to the brick supplied. If the delivery does not comply, it should be reported prior to actual processing. If processed, the product will be deemed to have been accepted and approved.

**Storage:** Place the pallets on a dry subsurface, such as wooden beams, for example. Always protect the facing bricks from rain, ascending moisture and splashing dirt.

**Processing:** façade bricks from the KOLORO series have a cement-based coating. This coating provides the bricks with some specific properties. The following guidelines can be followed to ensure the correct and successful delivery of the façade masonry:

- After the production process, a top layer/coating based on a cement mixture was applied to the hand-moulded bricks. The basic colour of the inner brick itself can sometimes be visible in patches (for example, at the edges if pieces have been broken off). The processor is free to resolve this afterwards, or not at all. In certain cases, fine craquelure patterning may be present in the top layer. These characteristics are typical of the stone.
- The brick has a front and back: the front is uniformly coated, the back of the brick may show traces of the conveyor belt and usually contains less coating, or patches without coating. Processing can be as desired, with only with the front or back of the bricks visible or alternating. The processing method must be agreed with architect or client prior to the start of the masonry works.
- If it is decided not to have the back of the bricks showing in the façade (with impressions from the conveyor belt and possible stains without coating), the bricks must always be placed with the correct front side to the front and the backside to the inside of the wall.
- In wet conditions (for example, during masonry work or after rain), the coating may discolor, fade and/or become more transparent. The original & desired colour will be visible again once the brick has dried out. Even recently-opened packages can contain moist bricks that do not yet have the original colour.
- The delivered bricks can always deviate slightly from any submitted samples. Façade bricks are manufactured with natural raw materials, while the applied cement coating is also subject to nuances due to the basic clay used (each production run is unique), as well as weather conditions.
- If necessary, provide suitable mortar according to the suction power of the façade brick.
- After processing and the adapted insertion, the appearance of a limed/coated façade will be achieved.
- Post-processing treatment with cement film remover is not recommended, nor is cleaning with a high-pressure water cleaner.

**Weather conditions:** Use 'overhanging plastic (± 20 inch) for protection' of fresh brickwork at the end of the working day. This prevents damage to the brickwork, associated with rain. Such damage does, i.e., increase the risk of leaching, cement residue or bleeding, tremendously. Also ensure proper discharge of rainwater after bricklaying activities; do not allow rainwater to run across the façade.

Prevent contamination of the brickwork. Protect the bottom of the brickwork from splashing water, if there is a risk for it.



## Instrukcje по работе с облицовочным кирпичом Nelissen - Koloro

**Осмотр.** Проверьте и оцените облицовочные кирпичи на месте получения и убедитесь, что они соответствуют заказу. На нашем сайте вы найдете «заявлением о технической пригодности», содержащим всю необходимую информацию о поставленных кирпичах. Если поставленные кирпичи не соответствуют заказу, необходимо заявить об этом до начала введения кирпичей в эксплуатацию. После начала эксплуатации поставленного кирпича будет считаться, что поставка принята и одобрена.

**Хранение.** Поместите палеты на сухую поверхность, например на деревянные балки. Облицовочные кирпичи требуют постоянной защиты от дождя, испарений и брызг грязи.

**Обработка.** облицовочный кирпич серии KOLORO поставляется с цементным покрытием. Это покрытие придает кирпичу некоторые специальные свойства. Для правильного и успешного выполнения облицовки фасада следует соблюдать следующие указания:

- Этот кирпич ручной формовки имеет верхний слой/покрытие на основе цемента. Основа (нижний слой) иногда может быть виден (в том числе по краям при возможных повреждениях). Это позволяет впоследствии нанести верхний слой или оставить все как есть. В некоторых случаях структура кракелюра также может присутствовать в верхнем слое. Эти свойства зависят от камня.
- Кирпич имеет лицевую и тыльную сторону: покрытие тщательно наносится со всех сторон, но на тыльной стороне могут быть заметны следы конвейера, и обычно слой покрытия на ней тоньше, и возможно наличие пятен без покрытия. В зависимости от предпочтений кладка кирпичей осуществляется в произвольном порядке только лицевой или тыльной стороной. Перед началом работы необходимо согласовать метод кладки с архитектором или строительной компанией.
- Если принято решение не использовать тыльную сторону кирпичей (со следами конвейера и возможным наличием пятен без покрытия), их следует укладывать лицевой стороной наружу и тыльной стороной внутрь стены.
- В условиях повышенной влажности (например, в процессе укладки или после дождя) цвет покрытия может изменяться и/или выглядеть более тусклым. Истинный цвет, соответствующий выбранному типу облицовочного кирпича, проявится после его высыхания. Кроме того, при открытии новой упаковки в ней могут находиться влажные кирпичи, еще не приобретшие свой истинный цвет.
- Доставленный облицовочный кирпич может слегка отличаться от представленных образцов. Кирпич изготавливается из натурального сырья, и цементное покрытие также может менять цвет в зависимости от материала основы (каждый продукт является уникальным) и погодных условий в процессе производства.
- Может потребоваться строительный раствор на заказ, в соответствии с техническими характеристиками облицовочного кирпича.
- Кирпич предназначен для облицовки фасада путем необходимой обработки и кладки в соответствии с пожеланиями заказчика.
- Не рекомендуется выполнять последующую обработку с применением средств для удаления остатков цемента или очистку под высоким давлением.

**Погодные условия.** По завершении работы для защиты свежей кладки используйте пластиковый навес ( $\pm 50$  см). Это защитит укладку от повреждений, связанных с дождем. Подобные повреждения, например повышенный риск вымывания, отставания цемента или просачивания жидкости, наносит значительный вред. Кроме того, после окончания кладки необходимо обеспечить надлежащий слив дождевой воды: вода не должна стекать по фасаду.

Не допускайте загрязнения кладки. При необходимости нижнюю часть кладки следует защитить от брызг воды.

## Wskazówki dotyczące obróbki cegieł licowych Nelissen - Koloro

**Kontrola:** Przeprowadzić kontrolę i ocenę stanu cegieł licowych na miejscu, po ich dostarczeniu, by upewnić się, że produkt spełnia warunki zamówienia. Na naszej stronie internetowej można znaleźć deklarację parametrów technicznych, w której zawarte są wszelkie informacje dotyczące dostarczonych cegieł. W razie niezgodności dostarczonego towaru z zamówieniem, fakt ten należy zgłosić przed przystąpieniem do obróbki. Jeżeli produkt zostanie poddany obróbce, będzie uznany za zaakceptowany i przyjęty.

**Przechowywanie:** Palety umieścić na suchym podłożu dodatkowym, np. na drewnianych belkach. Cegły licowe należy zawsze chronić przed deszczem, wilgocią i błotem.

**Obróbka:** cegły licowe z gamy KOLORO pokryte są powłoką na bazie cementu. Powłoka ta nadaje cegle pewne szczególne właściwości. W celu prawidłowego i skutecznego wykonania elewacji należy stosować się do poniższych wskazań:

- Po zakończeniu procesu produkcyjnego na ręcznie formowaną cegłę nałożona została warstwa wierzchnia/powłoka na bazie mieszanki cementowej. Podstawowy kolor cegły (pod spodem) może pozostać miejscami widoczny (np. na krawędziach z powodu odprysnięcia elementów). Obrabiając ma możliwość pozostawić mur bez dalszej interwencji lub nanieść zmiany. Jednocześnie w określonych przypadkach powierzchniowa warstwa może wykazywać zarysowania. Właściwości te wynikają z charakterystyki kamienia.
- Cegła posiada część przednią i tylną: przed jest równomiernie pokryta, na tyle cegły mogą być widoczne ślady taśmy przenośnika, zazwyczaj zawiera on także cieńszą powłokę lub też obszary, które nie są pokryte. Pozwala to zastosować dowolny sposób obróbki, np. pozostawić widoczną tylko przednią lub tylną część cegły lub też naprzemiennie. Sposób obróbki musi być uzgodniony z architektem lub kierownikiem budowy przed rozpoczęciem prac murarskich.
- W przypadku wyboru nieudzielania tylnej części cegły (z odbiciem taśmy przenośnika i ewentualnie z plamami bez powłoki), cegły należy zawsze nakładać poprawną stroną do przodu i tylną od wewnętrznej strony ściany.
- W warunkach wilgotnych (np. podczas murowania lub po deszczu) powłoka może zmienić kolor, wyblaknąć lub stać się bardziej przezroczysta. Oryginalny kolor powraca i staje się widoczny po wysuszeniu cegły. Nowo otwarte pojemniki mogą również zawierać wilgotne cegły, których oryginalny kolor nie jest od razu widoczny.
- Dostarczona cegła licowa może zawsze nieznacznie odbiegać od wcześniej pokazanych próbek. Cegły licowe produkowane są z naturalnych surowców, a nakładana powłoka cementowa jest podatna na różnicowanie ze względu na zastosowaną glinę podstawową (każda produkcja jest unikatowa) oraz warunki atmosferyczne.
- Należy ewentualnie przygotować odpowiednią zaprawę w zależności od sposobu wchłaniania cegły licowej.
- Po obróbce i odpowiednim nałożeniu fug uzyskuje się charakterystycznie cieniowaną/powleczonej fasadę.
- Nie zaleca się wykonywania obróbki wtórnej przy użyciu zmywaczy do pozostałości cementowych ani czyszczenia pod wysokim ciśnieniem wody.

**Warunki pogodowe:** Po zakończeniu pracy w danym dniu świeżo położone cegły należy zastonić plastikową folią ochronną ( $\pm 50$  cm). Pozwoli to zapobiec uszkodzeniu murarki np. działaniem deszczu. Takie uszkodzenia znacznie zwiększają ryzyko wypuknięcia, osadzenia się wyciekającego resztek cementu. Po zakończeniu prac murarskich należy zapewnić wystarczające odprowadzanie wody; nie pozwalając, by deszcz spływał po fasadzie.

Należy zapobiegać zanieczyszczeniu wymurowanych cegieł. Należy chronić cegły położone nisko przed rozpryskującą się wodą, jeżeli istnieje ryzyko narażenia na takie warunki.

## Istruzioni di lavorazione per mattoni di rivestimento Nelissen - Koloro

**Ispesione:** controllare e valutare i mattoni di rivestimento in loco al momento della consegna verificandone la conformità con il prodotto ordinato. Sul nostro sito si può trovare "dichiarazione di prestazioni" che contiene tutte le informazioni relative ai mattoni forniti. In caso di consegna non conforme è necessario darne notifica immediata prima della lavorazione vera e propria. Nel caso in cui si passi direttamente alla lavorazione il prodotto sarà considerato accettato e approvato.

**Stoccaggio:** posizionare i pallet su una superficie asciutta, come ad es. delle assi di legno. Proteggere sempre i mattoni di rivestimento dalla pioggia, dall'umidità ascendente e dagli schizzi di sporco.

**Lavorazione:** i mattoni per murature facciavista della serie KOLORO sono provvisti di un rivestimento a base di cemento che conferisce loro determinate proprietà specifiche. Per una corretta e riuscita esecuzione della muratura faccia a vista è necessario seguire le linee guida seguenti:

- Dopo il processo di produzione, sul mattone fatto a mano viene applicato uno strato esterno/rivestimento a base di una miscela cementizia. In alcuni punti il colore di base del mattone (sottofondo) può essere visibile (ad esempio lungo le irregolarità presenti sui bordi). Spetta quindi agli incaricati della muratura decidere se mantenere il colore di base o procedere alla finitura. In alcuni casi lo strato superiore può presentare anche una struttura craquelé. Queste caratteristiche sono specifiche della pietra.
- Il mattone presenta un lato anteriore e uno posteriore: il lato anteriore ha un rivestimento uniforme, mentre il lato posteriore può mostrare i segni del nastro trasportatore e generalmente contiene una quantità di rivestimento minore o punti senza rivestimento. A seconda del tipo di risultato desiderato sarà possibile esporre solo il lato anteriore, posteriore o entrambi. La modalità di esecuzione deve essere concordata prima dell'inizio dei lavori di muratura con l'architetto o il costruttore.
- Qualora si scelga di occultare il lato posteriore (che presenta tracce del nastro trasportatore ed eventuali punti senza rivestimento), è necessario porre sempre i mattoni con il lato anteriore rivolto verso l'esterno e il lato posteriore rivolto verso l'interno del muro.
- Se bagnato (ad esempio nel corso dei lavori di muratura o dopo un temporale), il rivestimento può assumere una diversa tonalità di colore, sbiadire o diventare più trasparente. Il colore originario sarà nuovamente evidente e conforme quando il mattone sarà asciutto. Anche gli imballaggi appena aperti possono contenere mattoni bagnati che non hanno ancora il colore originario.
- I mattoni per murature facciavista consegnati possono sempre differire leggermente dagli eventuali campioni presentati. I mattoni vengono realizzati con materie prime naturali e anche il rivestimento in cemento applicato è soggetto a sfumature dovute all'argilla di base utilizzata (ogni lotto di produzione è unico) e alle condizioni atmosferiche.
- Eventuale malta idonea da applicare in funzione del potere assorbente del mattone.
- Terminata la muratura e il riempimento idoneo l'aspetto che si ottiene è quello di una facciata intonacata a calce/rivestita.
- Al termine dei lavori si consiglia di effettuare un trattamento con un prodotto per la rimozione di cemento e malta o una pulizia con acqua ad alta pressione.

**Condizioni atmosferiche:** alla fine della giornata di lavoro proteggere i mattoni appena posati con un telo di plastica sporgente ( $\pm 50$  cm). In questo modo si eviteranno danni al rivestimento in mattoni specialmente in caso di pioggia. Danni simili aumentano ad es. il rischio di lisciviazione, di formazione di residui di cemento o di distacco. Garantire inoltre uno scarico adeguato dell'acqua piovana dopo la posa dei mattoni; non lasciare che l'acqua piovana scorra sulla facciata.

Prevenire un'eventuale contaminazione del rivestimento di mattoni. Proteggere la parte bassa del rivestimento dagli schizzi d'acqua se vi è un rischio simile.

## Instrucciones de procesamiento para ladrillos caravista Nelissen - Koloro

**Revisión:** compruebe los ladrillos directamente a la entrega para asegurarse de que se correspondan con el pedido realizado. En nuestra página web se pueden encontrar "declaración de rendimiento" en la que se incluye toda la información pertinente para el tipo de ladrillo suministrado. Si la entrega no es conforme, deberá informarse de ello antes de seguir adelante con el proceso. Si se sigue con el procesamiento, se considerará que se acepta y aprueba el producto.

**Almacenamiento:** Coloque los palets sobre una superficie seca, como pueden ser postes de madera, por ejemplo. Mantenga siempre los ladrillos caravista protegidos de la lluvia, la humedad ascendente y las salpicaduras.

**Procesamiento:** la gama de ladrillos de fachada de KOLORO está provista de un revestimiento a base de cemento. Este recubrimiento le da algunas propiedades específicas a la piedra. Para la ejecución correcta y exitosa de la mampostería de fachada se pueden seguir las siguientes pautas:

- Tras el proceso de producción, se aplicó al ladrillo moldeado a mano una capa superior/recubrimiento a base de una mezcla de cemento. El color básico de la piedra (base) a veces puede ser visible de forma local (por ejemplo, en los bordes debido a las piezas dentadas). El procesador es libre de eliminar esto después o no. En casos determinados, puede presentarse también una estructura craquelada en la capa superior. Estas características son propias de la piedra.
- Hay una parte frontal y otra posterior en la piedra: la parte frontal está uniformemente recubierta, la parte posterior de la piedra puede mostrar rastros de la cinta transportadora y normalmente contiene menos recubrimiento o áreas no recubiertas. Se podrá trabajar con la piedra como se desee, únicamente con la parte frontal o posterior de la piedra visible o alternando las posiciones. Esto debe acordarse con el arquitecto o el cliente antes del inicio de los trabajos de albañilería.
- Si decide no aplicar la parte posterior de la piedra (con huellas de la cinta transportadora y posiblemente con manchas sin recubrimiento) a la vista, siempre debe colocar las piedras con la parte delantera derecha hacia adelante y con la parte trasera hacia el interior de la pared.
- En condiciones húmedas (por ejemplo, durante la albañilería o después de una lluvia) el revestimiento puede cambiar de color, desteñirse y hacerse más transparente. El color original vuelve a quedar claro y uniforme después de secarse la piedra. También puede haber piedras húmedas que aún no tienen el color original en las cajas de piedras recién abiertas.
- El ladrillo suministrado siempre puede diferir ligeramente de las muestras entregadas. Los ladrillos de fachada se fabrican con materias primas naturales y el recubrimiento de cemento aplicado también está sujeto a matices debido a la arcilla básica utilizada (cada producción es única) y a las condiciones climáticas.
- Utilizar un mortero modificado en función del poder de absorción del ladrillo de fachada.
- Después del trabajo y de rellenar las juntas, se obtiene la apariencia de una fachada de ladrillo visto/revestida.
- No se recomienda realizar un posttratamiento con eliminadores de residuos de cemento ni realizar una limpieza con agua a alta presión.

**Condiciones climáticas:** Al final de la jornada, "proteja la mampostería recién colocada con plástico (con  $\pm 50$  cm más para que sobresalga). Con ello evitará daños derivados de la lluvia. Este tipo de daños aumentan considerablemente el riesgo de filtraciones, residuos de cemento o sangrado. Encárguese también de evacuar adecuadamente el agua de lluvia después de colocar ladrillos: no deje que corra por la fachada. Evite que se ensucie la mampostería. Si hay riesgo de salpicaduras, proteja la parte inferior.

